

# 초등학교 영어교재 어휘 분석\*

김택수  
(서남대학교)

**Kim, Taek-Su. 2003. A Study of the Vocabulary of the Elementary School English Textbooks.** *The Linguistic Association of Korea Journal*, 11(4), 1-18. This paper aims to doing a frequency analysis on the words of the Korean elementary school textbooks, and inquiring into the implication of the result. This research will be helpful in selecting a vocabulary item into English dictionaries for elementary school students. It will be also helpful in categorizing the vocabulary on the basis of their frequency level for their pedagogical purpose. Furthermore, this research shows that a systematic vocabulary learning program needs to be devised for young learners to retain previously-learned words. The vocabulary gap between consecutive two grades is required to be normalized according to the learners' cognitive abilities and linguistic development.

**주제어(Key words):** frequency analysis, vocabulary learning, lexical selection, English textbook

## 1. 서론

영어를 외국어로서 교실에서 배우는 초기 단계에서 학생들은 가장 빈도가 높은 낱말들을 먼저 배우게 된다. 초등학교 영어 교육에서 3학년 과정에서 영어를 일주일에 한 시간씩 영어를 배울 때, 교과서에서 빈도 낮게 나오는 어휘들은 학습자들이 자주 접할 수 없기 때문에 쉽게 익히기가 어려울 것이다. 영어를 모국어로 배우거나 사용하는 어린이들은 거의 항상 다양한 상황에서 다양한 어휘들을 자주 접함으로써 쉽게 어휘를 숙달하는 데 실패한다고 한다. Krashen & Terrel(1983: 155)에 따르면 어휘는 의사소통의 기초이다. 청자가 화자가 사용하는 핵심 어휘들의 의미를 이해하지 못한다면 대화에 참여하지 못한다. 만약 어떤 사람이 자기 생각을 표현하려 하거나 정보를 전달하고자

---

\* 본 논문의 초본은 대한언어학회 2002년 가을학술대회에서 발표한 논문임.

## 2 김택수

한다면, 그 의미를 전달하기 위해서 어휘항목들을 생성할 수 있어야 한다. 만약 어떤 사람이 영어 발화의 통사적 지식과 형태론적인 지식을 이해하지만, 핵심 어휘항목들을 이해하지 못하면 그는 의사소통에 참여할 수 없을 것이다. 이런 이유 때문에 형태론적 지식과 통사론적 지식을 통달할 때까지 어휘 습득과 학습을 의도적으로 제약하는 접근방법에는 동의할 수 없다.

어휘는 또한 언어습득과정에서 매우 중요하다. 일반적으로 이국어 학습자가 의미를 이해하기 위해서 형태와 문법을 이용한다고 믿어지고 있지만, 사실은 학습자가 발화의 뜻을 이해하기 때문에 형태론적 지식과 통사론적 지식을 습득한다. 습득은 이해 가능한 언어입력에 결정적으로 의존한다. 이해가능한 발화의 핵심요소들, 즉 핵심 어휘들의 의미를 이해할 수 있는 능력에 따라 언어습득이 직접적으로 좌우된다. 그러므로 어휘의 이해 없이는 습득이 일어날 수 없다.

초등학교 영어 교육에 있어서 음성 언어가 문자 언어보다 먼저 도입이 되고, 음성 언어 중에서도 듣기가 말하기보다 먼저 도입되며, 문자 언어 중에서도 읽기가 쓰기보다 먼저 도입된다. 의사소통 중심의 언어활동 과정에서 저학년에서는 주로 음성으로 새로운 낱말이 도입되고, 고학년에서는 음성과 함께 문자로 새로운 낱말이 도입된다. 초등학교 영어 교육에서 언어의 기능과 음성 중심의 의사소통 활동 중심의 학습이 이루어지고 있다. 하지만 어린이들이 가장 힘들어하는 과제 중의 하나가 새로운 낱말을 배우는 것이다. 새로운 낱말을 배울 때에 어린이들이 수용할 만큼 작은 분량의 낱말을 의사소통 활동을 통해 음성으로 제시할 경우에 쉽게 받아들인다.<sup>1)</sup> 하지만 그 발음과 문자를 연결시켜 학습하도록 요구할 때에는 어린 학습자들이 심한 스트레스를 받을 뿐만 아니라 또 어려워하는 모습을 볼 수 있다. 어린이는 한번에 조금씩 밖에 못 배운다는 관점에 보면 초등학교 영어교과서에 나오는 새로운 낱말을 학습자가 수용할 수 있는 분량으로 나누어서 지속적으로 학습자가 접할 수 있도록 해야 할 것이다. 하지만 학습하지 못한 어휘가 누적되거나 교재에서 갑자기 많은 어휘가 제시될 경우에 학습지체 현상이 나타날 수 있기 때문에 효과적인 어휘교육을 위한 자료개발을 위해 교재에 나타난 어휘에 대해서 과학적으로 분석해야할 필요가 있다.

제 7차 초등학교 영어 교육과정에서는 학년별로 사용할 수 있는 새로운 어휘 수를 3학년과 4학년은 80~120개 5학년과 6학년은 90~120개를 다루도록 하고 있다. 또 인명, 지명 등의 고유 명사와 달과 요일, 기수, 서수 등은 새로운

---

1) <http://www.nature.com/nsu/010308/010308-4.html>를 참조하시오.

어휘로 간주하지 않으며 전체적으로 450 낱말 이내로 허용하고 30 낱말의 상용 외래어를 허용한다.<sup>2)</sup>

본 논문에서는 초등학교 영어 교과서에 나오는 어휘의 빈도와 어휘를 각 학년별로 비교·분석하여 각 학년별 어휘수와 새로운 어휘수, 빈도별 어휘수와 백분율, 텍스트 어휘수, 학년 간에 새로 도입되는 어휘수, 하위 학년에서 배운 어휘가 상위 학년에서 사용되지 않는 어휘수를 구하고 그 의미를 해석함으로써 초등학교의 어휘 교육에 필요한 교수자료 제작을 위한 기초 자료를 확보하고자 한다.

## 2. 연구방법

먼저 교육인적자원부에서 발행한 초등학교 3, 4, 5, 6학년 영어교과서의 다음 영역의 대본을 한글을 이용하여 컴퓨터 파일에 입력하였다.

- (1) a. Look and Listen: Dialogue
- b. Listen and Repeat (1)
- c. Look and Speak: Dialogue
- d. Listen and Repeat (2)
- e. Let's Read
- f. Let's Sing
- g. 부가자료 (Fashion Show, Story Time, Time and Jack, A Little Prince in the 6th grade textbook 등)

두 번째로 문화관광부 국립국어연구원에서 제공한 글잡이Ⅱ를 이용하여 각 학년별 영어교재의 어휘빈도 분석을 하였다.

세 번째로 필자가 제작한 낱말비교분석기 WA.EXE(이하 WA)를 이용하여 인접 학년간의 어휘 목록을 상호 비교하여 상급 학년에 새로 나오는 어휘의 수와 하급 학년의 어휘 중 상급 학년에 유지 사용되지 않은 수를 구했다. 그리고 중복어휘 처리와 빈도별 어휘통계 및 역순사전 제작을 위한 프로그램을 제

---

2) 정확한 것은 초등학교에서 3학년 80낱말, 4학년 80낱말, 5학년 90낱말만 사용해도 될 수 있도록 교육과정에 명시하고 있기 때문에 외래어 30낱말을 포함해서 초등학교에서 가르쳐야 할 최소 어휘 수는 370낱말로 축소되었다고 “초등학교 영어교육과정 해설” (영어 *Elementary School English 6 : Teacher's Guide*, p. 11)에서 밝히고 있다.

작하여 RS.EXE를 이용하여 빈도별 어휘수를 구하였다.

끝으로 분석결과를 해석하고 연구 결과를 반영한 어휘교육 방법과 절차 및 도구의 구현에 관해서 논했다.

### 3. 자료분석 및 해석

#### 3.1 초등학교 영어교과서 신규 어휘 분석

초등학교 3, 4, 5, 6학년 영어 교재의 텍스트에서 아라비아 숫자와 서수(3rd, 4th 등), 화폐단위(\$20, \$15), 시간(02:30, 12:20), 전화번호(016-774-2777)를 제거하고, 동사의 규칙변화형을 원형으로 환원시키고, 명사의 규칙변화형을 단수 형으로 환원한 후 초등학교 3, 4, 5, 6학년 영어교과서의 총 어휘 수는 590개이다.

교육인적자원부에서 제시한 초등학교 영어의 학년별 새로운 어휘 수는 3학년과 4학년에서 각각 80~120개 정도라고 하였으나 3학년 교과서에 나오는 실제 새로운 낱말 수는 122개, 4학년은 78개였으며, 5학년과 6학년은 각각 90~130개 정도라고 하였으나 실제 교과서에 나오는 새로운 낱말 수는 각각 243개와 206개이다. 3학년과 4학년을 제외하면 제외한 5학년과 6학년 교과서에서는 교육부의 새 어휘 기준과 크게 차이를 알 수 있다. 하면 새로운 낱말 수가 모든 학년에서 교육부의 예상과 달리 크게 벗어나고 있음을 알 수 있다.

표 1. 초등학교 영어 교재의 어휘 수

학년	어휘 수	새 어휘 수	7차교육과정 새 낱말 수
3	122	122	80~120
4	142	78 <sup>3)</sup>	80~120
5	350	243 <sup>4)</sup>	90~130
6	414	206 <sup>5)</sup>	90~130

3) 초등학교 4학년 영어 교과서의 신규어휘 목록은 <http://salt.seonam.ac.kr/~cgkim/papers/es/4thgrade-3rdgrade.txt>를 참조하시오.

4) 초등학교 5학년 영어교과서 신규 어휘 목록은 <http://salt.seonam.ac.kr/~cgkim/papers/es/5thgrade-4thgrade.txt>를 참조하시오.

5) 초등학교 6학년 영어교과서 신규 어휘 목록은 <http://salt.seonam.ac.kr/~cgkim/papers/es/6thgrade-5thgrade.txt>를 참조하시오.

특히 5학년에서 새로운 어휘의 증가 수는 243개로, 다른 학년보다 신규 어휘 수가 급격히 증가하기 때문에, 어휘 학습이 절절하게 이루어지지 않고 학습자 입장에서 이해할 수 없는 어휘가 누적된다면 5학년 단계에서 영어학습의 지체 현상이 발생할 개연성 매우 높다.

학년 간에 새로운 어휘가 급격하게 늘어날 때, 학습지체 현상을 일으킬 수 있다는 사실은 2002년도 제 3회 국어정보화아카데미에서 한영균(울산대) 교수의 발표에 따르면 이미 국어교과서 어휘 연구관해 표2와 같은 통계가 보고되었다.

표 2. 초등학교 6차 교육과정 국어 읽기 교재의 어휘 증가표

학년-학기	어휘수	증가수
1-1	564	0
1-2	1084	662
2-1	1213	655
2-2	1367	605
3-1	1693	742
3-2	1682	571
4-1	2533	1128
4-2	2411	0
5-1	2517	1013
5-2	2582	926
6-1	3419	1404
6-2	3157	1185

표 2는 초등학교 6차 교육과정에서 국어 읽기 교재의 어휘 증가표이다. 3학년과 4학년 사이에 새로운 어휘의 증가 수가 급격하게 늘어남을 알 수 있다. 이와 같이 학년간에 급격하게 늘어나는 어휘수가 4학년에 학습지체가 발생하게 하는 요인이 된다고 한다. 실제로 초등학교에서 4학년 때 학습지체 현상이 두드러지게 나타난다는 보고를 현직 교사들로부터 자주 들을 수 있다는 것은 4학년 때 신규 어휘의 급격한 증가가 학습지체 요인이 될 수 있음을 암시한다.

영어에서도 학년간에 급격하게 증가하는 어휘를 학습자가 수용하지 못할 경우 영어 학습에 있어서 지체현상이 발생할 개연성이 있다. 왜냐하면

## 6 김택수

이해할 수 없는 어휘가 많다는 것은 의사소통의 불가능하게 할 수 있기 때문이다. 음성 텍스트나 인쇄된 텍스트의 적어도 90% 이상의 어휘를 이해해야만 의사소통이 가능하기 때문이다.

하급 학년에서 배운 어휘를 상급 학년에서 전혀 접하지 못할 경우 그 어휘는 장기 기억공간에서 상실될 가능성이 높기 때문에, 하급 학년에서 학습한 어휘가 상급 학년에서 지속적으로 사용되도록 교재의 내용을 구성하는 것이 바람직하다. 상급학년 교재에서 계속 사용되지 않은 어휘는 다음과 같다.

표 3. 상급학년 교재에서 계속 사용되지 않은 어휘통계

비교학년	계속 사용되지 않은 어휘 수
3 → 4	58 <sup>6)</sup>
4 → 5	36 <sup>7)</sup>
5 → 6	118 <sup>8)</sup>

상급학년에서 계속 사용되지 않은 어휘 수를 살펴본 결과 3학년에서는 사용되었으나 4학년에서는 계속 사용되지 않은 어휘수가 58개였으며, 4학년에서는 사용되었으나 5학년에서는 계속 사용되지 않은 어휘 수는 36개, 5학년에 사용되었으나 6학년에서는 사용되지 않은 어휘 수는 무려 118개에 달하여 학습장애의 요인이 될 개연성이 있어 보완할 수 있는 어휘교육 프로그램이 필요하다. 이와 같은 문제를 해결하기 위해서 표4와 상급학년에서 계속 접할 수 없는 어휘들의 목록 중에서 정기적이고 지속적으로 어휘 학습이 필요한 어휘를 선정하여 각 어휘들을 학습할 수 있는 예문이나 대화와 함께 데이터 베이스화 시켜서 교실 수업 밖에서도 지속적으로 학습을 할 수 있도록 교사의 지도가 병행이 되어야 한다.

6) 초등학교 3학년 영어교과서의 어휘 중 초등학교 4학년 영어교과서에 나타나지 않는 어휘 목록은 <http://salt.seonam.ac.kr/~cgkim/papers/es/3rdgrade-4thgrade.txt>를 참조하시오.

7) 초등학교 4학년 영어교과서의 어휘 중 초등학교 5학년 영어교과서에 나타나지 않는 어휘 목록은 <http://salt.seonam.ac.kr/~cgkim/papers/es/4rdgrade-5thgrade.txt>를 참조하시오.

8) 초등학교 5학년 영어교과서의 어휘 중 초등학교 6학년 영어교과서에 나타나지 않는 어휘 목록은 <http://salt.seonam.ac.kr/~cgkim/papers/es/5rdgrade-6thgrade.txt>를 참조하시오.

### 3.2 초등학교 영어교재 어휘 빈도분석

초등학교 3학년 영어교과서에서 빈도가 10 이하인 어휘는 총 92개이다. 이는 초등학교 3학년 영어교과서 어휘목록 122개의 75.41%를 차지한다. 반면에 빈도가 11이상부터 70까지인 어휘는 30개이다. 이는 초등학교 3학년 영어교과서 전체 어휘의 24.59%에 해당한다.<sup>9)</sup>

---

9) 우연학습에 의해서 배우기 어려운 빈도의 기준을 10으로 가정하였다. 이 기준을 정하기 위해서 이미 초등학교 3학년 교과서를 공부한 학생들에게 빈도별로 수용어휘(receptive vocabulary)와 생성어휘(productive vocabulary)에 대한 시험을 보도록 하여 평가 결과를 가지고 우연학습을 통해서 배우기 힘든 어휘빈도 기준을 정하여야 한다.

표 4. 초등학교 3학년 영어교과서 빈도별 어휘 분석

빈도	어휘수	백분율	누적 백분율↓	누적 백분율↑	빈도* 어휘수	백분율	누적 백분율↓	누적 백분율↑
1	13	10.65574	10.655738	100	13	1.296112	1.2961117	100
2	15	12.29508	22.95082	89.344262	30	2.991027	4.2871386	98.703888
3	20	16.39344	39.344262	77.04918	60	5.982054	10.269192	95.712861
4	12	9.836066	49.180328	60.655738	48	4.785643	15.054835	89.730808
5	6	4.918033	54.098361	50.819672	30	2.991027	18.045862	84.945165
6	10	8.196721	62.295082	45.901639	60	5.982054	24.027916	81.954138
7	7	5.737705	68.032787	37.704918	49	4.885344	28.91326	75.972084
8	3	2.459016	70.491803	31.967213	24	2.392822	31.306082	71.08674
9	3	2.459016	72.95082	29.508197	27	2.691924	33.998006	68.693918
10	3	2.459016	75.409836	27.04918	30	2.991027	36.989033	66.001994
11	6	4.918033	80.327869	24.590164	66	6.580259	43.569292	63.010967
12	2	1.639344	81.967213	19.672131	24	2.392822	45.962114	56.430708
13	1	0.819672	82.786885	18.032787	13	1.296112	47.258225	54.037886
14	5	4.098361	86.885246	17.213115	70	6.979063	54.237288	52.741775
15	1	0.819672	87.704918	13.114754	15	1.495513	55.732802	45.762712
17	2	1.639344	89.344262	12.295082	34	3.389831	59.122632	44.267198
20	1	0.819672	90.163934	10.655738	20	1.994018	61.11665	40.877368
23	4	3.278689	93.442623	9.8360656	92	9.172483	70.289133	38.88335
24	2	1.639344	95.081967	6.557377	48	4.785643	75.074776	29.710867
25	1	0.819672	95.901639	4.9180328	25	2.492522	77.567298	24.925224
30	2	1.639344	97.540984	4.0983607	60	5.982054	83.549352	22.432702
41	1	0.819672	98.360656	2.4590164	41	4.087737	87.637089	16.450648
54	1	0.819672	99.180328	1.6393443	54	5.383848	93.020937	12.362911
70	1	0.819672	100	0.8196721	70	6.979063	100	6.9790628
	122	100			1003	100		

빈도가 높게 나타나는 어휘는 자주 접하게 되기 때문에 자연스럽게 우연학습을 통해 습득될 가능성이 높다. 그러나 빈도가 낮은 어휘는 우연학습을 통해서 배우기 어렵기 때문에 의도적인 학습을 통해서 어휘를 배우도록 해야 한다. 1주일에 한 시간 영어를 배우는 초등학교 3학년 학습자가 3학년 영어교과서 전체에서 10이하의 빈도로 나오는 75.41%의 어휘를 우연학습으로 배울 가능성은 희박하다.

빈도가 10 이하인 어휘가 초등학교 3학년 영어교과서에서 차지하는 비율이 36.99%가 된다. 반면에 빈도가 11이상 70이하인 어휘들이 초등학교 3학년 영어교과서 텍스트에서 차지하는 비율이 63.01%이다. 주어진 텍스트에서 적어도 90%이상의 어휘를 이해해야만 나머지 어휘들을 맥락 속에서 의미를 추측



할 수 있으므로(Groot, Peter J. M. 2000, p. 62), 빈도가 낮은 어휘들(36.99%)의 2/3를 알아야만 주어진 음성 텍스트나 인쇄된 텍스트를 이해할 수 있을 것이다.

초등학교 4학년 영어교과서에서 빈도가 10 이하인 어휘의 수는 전체 어휘 142개의 75.65%인 106개이다. 반면에 빈도가 11부터 96인 어휘는 36개, 즉 초등학교 4학년 영어교과서 전체 어휘의 25.35%에 해당한다.

표 5. 초등학교 4학년 영어교과서 빈도별 어휘수 분석 A

빈도	어휘수	백분율	누적 백분율 ↓	누적 백분율 ↑	빈도* 어휘수	백분율	누적 백분율 ↓	누적 백분율 ↑
1	25	17.60563	17.605634	100	25	2.118644	2.1186441	100
2	26	18.30986	35.915493	82.394366	52	4.40678	6.5254237	97.8813559
3	15	10.56338	46.478873	64.084507	45	3.813559	10.338983	93.4745763
4	16	11.26761	57.746479	53.521127	64	5.423729	15.762712	89.6610169
5	4	2.816901	60.56338	42.253521	20	1.694915	17.457627	84.2372881
6	5	3.521127	64.084507	39.43662	30	2.542373	20	82.5423729
7	3	2.112676	66.197183	35.915493	21	1.779661	21.779661	80
8	4	2.816901	69.014085	33.802817	32	2.711864	24.491525	78.220339
9	3	2.112676	71.126761	30.985915	27	2.288136	26.779661	75.5084746
10	5	3.521127	74.647887	28.873239	50	4.237288	31.016949	73.220339
11	4	2.816901	77.464789	25.352113	44	3.728814	34.745763	68.9830508
12	7	4.929577	82.394366	22.535211	84	7.118644	41.864407	65.2542373
13	2	1.408451	83.802817	17.605634	26	2.20339	44.067797	58.1355932
14	3	2.112676	85.915493	16.197183	42	3.559322	47.627119	55.9322034
16	4	2.816901	88.732394	14.084507	64	5.423729	53.050847	52.3728814
18	4	2.816901	91.549296	11.267606	72	6.101695	59.152542	46.9491525
19	1	0.704225	92.253521	8.4507042	19	1.610169	60.762712	40.8474576
21	1	0.704225	92.957746	7.7464789	21	1.779661	62.542373	39.2372881
23	2	1.408451	94.366197	7.0422535	46	3.898305	66.440678	37.4576271

표 6. 초등학교 4학년 영어교과서 빈도별 어휘수 분석 B

빈도	어휘수	백분율	누적 백분율 ↓	누적 백분율 ↑	빈도* 어휘수	백분율	누적 백분율 ↓	누적 백분율 ↑
27	3	2.112676	96.478873	5.6338028	81	6.864407	73.305085	33.559322
33	1	0.704225	97.183099	3.5211268	33	2.79661	76.101695	26.6949153
40	1	0.704225	97.887324	2.8169014	40	3.389831	79.491525	23.8983051
68	1	0.704225	98.591549	2.1126761	68	5.762712	85.254237	20.5084746
78	1	0.704225	99.295775	1.4084507	78	6.610169	91.864407	14.7457627
96	1	0.704225	100	0.7042254	96	8.135593	100	8.13559322
	142	100			1180	100		

초등학교 4학년 영어교과서 텍스트에서 빈도가 10 이하인 어휘들의 차지하는 비율이 32.02%인 반면에 빈도가 11부터 96까지에 속하는 어휘들이 텍스트를 차지하는 비율은 68.98%나 된다. 이와 같이 빈도가 10 이하인 어휘의 수가 전체 어휘목록에서 차지하는 비율(75.65%)은 높은 반면에 텍스트에서 차지하는 비율(32.02%)이 낮다는 것은 새로운 어휘가 많이 소개됨을 의미한다.

빈도가 11부터 96까지의 어휘를 소개하는 다음 표 6을 보면 \*표로 표시된 11개를 제외한 나머지는 기능범주(functional categories)에 해당하는 기능어(functions)임을 알 수 있다.<sup>10)</sup>

표 6. 초등학교 4학년 영어교과서 고빈도 어휘

어휘	빈도	어휘	빈도
is	96	do	18
it	78	sure*	16
you	68	no	16
oh	40	my	16
can	33	me	16
what*	27	yes*	14
that	27	the	14
a	27	ok*	14
time*	23	want*	13
this	23	nice*	13
are	21	your	12
help*	19	too	12
who*	18	sorry*	12
she	18	he	12
how*	18		

10) 기능범주는 D(prenominal determiner, pronominal determiner), I(NFL), C 등을 가리키며, 어휘범주(lexical category)는 의미내용을 가지고 있는 N, A, V, P 등을 가리킨다.

비록 고빈도 어휘가 텍스트에서 차지하는 비율이 높다할지라도 텍스트에서 정보/메시지를 전달하는 주된 역할을 하는 것은 어휘범주에 속하는 어휘들이기 때문에 저 빈도 어휘를 초등학교 영어 학습자들이 수월하게 수용할 수 있도록 의도적인 어휘학습이 주 당 1시간의 수업과 더불어 강도 높게 실시할 필요가 있다.

초등학교 5학년 영어교과서는 빈도가 10 이하인 어휘가 전체 어휘목록(350개)의 77.14%인 270개이다. 반면에 빈도가 11부터 140까지인 어휘는 초등학교 5학년 영어교과서 전체 어휘목록의 22.86%(80개)를 차지한다. 빈도가 10 이하인 어휘들이 영어교과서 텍스트의 27.68%를 차지하는 반면에 빈도가 11부터 140까지의 범위에 속하는 어휘는 영어교과서 텍스트의 72.32%를 차지한다.

표 7. 초등학교 5학년 영어교과서 빈도별 어휘 분석 A

빈도	어휘수	백분율	누적 백분율 ↓	누적 백분율 ↑	빈도* 어휘수	백분율	누적 백분율 ↓	누적 백분율 ↑
1	93	26.5714	26.571429	100	93	2.859779	2.859779	100
2	46	13.1429	39.714286	73.428571	92	2.829028	5.688807	97.140221
3	37	10.5714	50.285714	60.285714	111	3.413284	9.102091	94.311193
4	16	4.57143	54.857143	49.714286	64	1.96802	11.07011	90.897909
5	22	6.28571	61.142857	45.142857	110	3.382534	14.45264	88.929889
6	20	5.71429	66.857143	38.857143	120	3.690037	18.14268	85.547355
7	9	2.57143	69.428571	33.142857	63	1.937269	20.07995	81.857319
8	8	2.28571	71.714286	30.571429	64	1.96802	22.04797	79.920049
9	7	2	73.714286	28.285714	63	1.937269	23.98524	77.95203
10	12	3.42857	77.142857	26.285714	120	3.690037	27.67528	76.01476
11	10	2.85714	80	22.857143	110	3.382534	31.05781	72.324723
12	9	2.57143	82.571429	20	108	3.321033	34.37884	68.942189
13	1	0.28571	82.857143	17.428571	13	0.399754	34.7786	65.621156
14	10	2.85714	85.714286	17.142857	140	4.305043	39.08364	65.221402
15	6	1.71429	87.428571	14.285714	90	2.767528	41.85117	60.916359
16	1	0.28571	87.714286	12.571429	16	0.492005	42.34317	58.148831
17	3	0.85714	88.571429	12.285714	51	1.568266	43.91144	57.656827
18	2	0.57143	89.142857	11.428571	36	1.107011	45.01845	56.088561
19	3	0.85714	90	10.857143	57	1.752768	46.77122	54.98155

표 7. 초등학교 5학년 영어교과서 빈도별 어휘 분석 B

빈도	어휘수	백분율	누적 백분율 ↓	누적 백분율 ↑	빈도* 어휘수	백분율	누적 백분율 ↓	누적 백분율 ↑
21	2	0.57143	90.571429	10	42	1.291513	48.06273	53.228782
22	5	1.42857	92	9.4285714	110	3.382534	51.44526	51.937269
26	2	0.57143	92.571429	8	52	1.599016	53.04428	48.554736
28	1	0.28571	92.857143	7.4285714	28	0.861009	53.90529	46.95572
29	1	0.28571	93.142857	7.1428571	29	0.891759	54.79705	46.094711
30	1	0.28571	93.428571	6.8571429	30	0.922509	55.71956	45.202952
33	2	0.57143	94.571429	6	66	2.02952	59.7171	42.312423
36	1	0.28571	94.857143	5.4285714	36	1.107011	60.82411	40.282903
37	1	0.28571	95.142857	5.1428571	37	1.137761	61.96187	39.175892
38	1	0.28571	95.428571	4.8571429	38	1.168512	63.13038	38.03813
41	1	0.28571	95.714286	4.5714286	41	1.260763	64.39114	36.869619
42	1	0.28571	96	4.2857143	42	1.291513	65.68266	35.608856
43	1	0.28571	96.285714	4	43	1.322263	67.00492	34.317343
50	1	0.28571	96.571429	3.7142857	50	1.537515	68.54244	32.99508
87	2	0.57143	98.857143	1.7142857	174	5.350554	85.3936	19.95695
92	1	0.28571	99.142857	1.1428571	92	2.829028	88.22263	14.606396
105	1	0.28571	99.428571	0.8571429	105	3.228782	91.45141	11.777368
138	1	0.28571	99.714286	0.5714286	138	4.243542	95.69496	8.5485855
140	1	0.28571	100	0.2857143	140	4.305043	100	4.3050431
	350	100			3252	100		

초등학교 영어수업에서는 특정한 언어기능을 수행하는 표현을 가지고 의사소통 활동을 많이 하기 때문에 고빈도 어휘는 쉽게 학습할 수 있을 가능성이 높다. 문제는 저 빈도 어휘들이 음성/문자 텍스트에 자주 접할 수 없기 때문에 우연학습이나 수업시간의 의도적 학습을 통해서 학습될 가능성이 상대적으로 낮을 수 있으므로 저 빈도 어휘 중에서 특별히 정기적이고 지속적으로 학습을 해야 할 어휘들을 선정하여 대화나 문장과 같은 맥락 속에서 학습할 수 있도록 도와야 한다.

표 8. 초등학교 5학년 영어교과서 고빈도 어휘

어휘	빈도	어휘	빈도	어휘	빈도	어휘	빈도	어휘	빈도
I	140	there*	36	he	19	hello*	14	park	11
is	105	day*	33	lesson*	19	house*	14	pencil	11
oh	92	good*	33	hi*	18	meet*	14	straight	11
it	87	let*	32	sorry*	18	sound*	14	sure	11
this	72	to*	32	are	17	Sunday*	13	too	11
a	71	that	30	today*	17	join*	12		
my	64	have	29	ok*	16	not	12		
do	63	she	28	about*	15	on*	12		
go	52	and	26	look*	15	see*	12		
the	52	mine	22	me	15	thank*	12		
at	50	no	22	please*	15	boat	11		
can	43	thanks*	22	English	14	case*	11		
nice	38	how	21	every	14	excuse	11		
did	37	tall*	21	get*	14	help	11		

초등학교 6학년 영어교과서에서 빈도가 10 이하인 어휘는 전체 어휘목록(414개)의 75.85%(314개)를 차지한다. 반면에 빈도가 11부터 289까지의 범위에 속하는 어휘들은 전체 어휘목록의 24.15%를 차지하는 100개이다. 빈도별로 어휘들이 초등학교 6학년 영어교과서의 텍스트를 차지하는 비율에 관해서 빈도가 10 이하인 어휘들이 22.75%를 차지하고, 빈도가 11에서 289까지의 범위에 속하는 어휘들은 77.25%를 차지한다.

빈도가 10 이하인 어휘가 전체 어휘목록의 75.85%를 차지한다는 사실과 이와 같은 저 빈도 어휘들이 초등학교 6학년 영어교과서 텍스트를 차지하는 비율이 낮다는 것은 우연학습이나 교실학습을 통해서 그와 같은 저 빈도 어휘를 습득하기가 어려움을 의미한다. 반면에 빈도가 11 이상인 어휘들은 전체 어휘목록의 22.75% 밖에 차지하지 않고 또 우연학습에 의해서 습득될 가능성이 높기 때문에 저 빈도 어휘를 학습하는 부담이 훨씬 크다고 볼 수 있다.

표 9. 초등학교 6학년 영어교과서 빈도별 어휘 분석 A

빈도	어휘 수	백분율	누적 백분율 ↓	누적 백분율 ↑	빈도* 어휘 수	백분율	누적 백분율 ↓	누적 백분율 ↑
1	101	24.39614	24.396135	100	101	2.209582	2.2095821	100
2	54	13.04348	37.439614	75.603865	108	2.362722	4.5723037	97.790418
3	47	11.35266	48.792271	62.560386	141	3.084664	7.6569678	95.427696
4	36	8.695652	57.487923	51.207729	144	3.150295	10.807263	92.343032
5	17	4.10628	61.594203	42.512077	85	1.859549	12.666813	89.192737
6	15	3.623188	65.217391	38.405797	90	1.968935	14.635747	87.333187
7	12	2.898551	68.115942	34.782609	84	1.837672	16.473419	85.364253
8	10	2.415459	70.531401	31.884058	80	1.750164	18.223583	83.526581
9	13	3.140097	73.671498	29.468599	117	2.559615	20.783198	81.776417
10	9	2.173913	75.845411	26.328502	90	1.968935	22.752133	79.216802
11	14	3.381643	79.227053	24.154589	154	3.369066	26.121199	77.247867
12	6	1.449275	80.676329	20.772947	72	1.575148	27.696347	73.878801
13	5	1.207729	81.884058	19.323671	65	1.422008	29.118355	72.303653
14	4	0.966184	82.850242	18.115942	56	1.225115	30.34347	70.881645
15	2	0.483092	83.333333	17.149758	30	0.656312	30.999781	69.65653
16	2	0.483092	83.816425	16.666667	32	0.700066	31.699847	69.000219
17	3	0.724638	84.541063	16.183575	51	1.11573	32.815576	68.300153
18	5	1.207729	85.748792	15.458937	90	1.968935	34.784511	67.184424
19	3	0.724638	86.47343	14.251208	57	1.246992	36.031503	65.215489
20	2	0.483092	86.956522	13.52657	40	0.875082	36.906585	63.968497
21	4	0.966184	87.922705	13.043478	84	1.837672	38.744257	63.093415
22	3	0.724638	88.647343	12.077295	66	1.443885	40.188143	61.255743
23	2	0.483092	89.130435	11.352657	46	1.006344	41.194487	59.811857
24	2	0.483092	89.613527	10.869565	48	1.050098	42.244585	58.805513
25	2	0.483092	90.096618	10.386473	50	1.093853	43.338438	57.755415
26	2	0.483092	90.57971	9.9033816	52	1.137607	44.476045	56.661562
28	2	0.483092	91.062802	9.4202899	56	1.225115	45.701159	55.523955
29	1	0.241546	91.304348	8.9371981	29	0.634434	46.335594	54.298841

따라서 초등학교 영어교육에 있어서 저 빈도 어휘를 생성어휘 수준으로 학습자들이 습득할 수 있도록 위한 별도의 어휘 교육이 병행되어야 할 필요가 있다. 특히 초등학교 영어교재에서는 어휘의 분포의 측면에 있어서 어휘가 한두 과에 집중적으로 분포되어 있는 경우가 많기 때문에 학년별 교과서 전체의 어휘 목록에 대해서 지속적으로 어휘교육을 병행함으로써 학습된 어휘에 대한 기억이 지속될 수 있도록 학습자를 도와주어야 한다.11)

표 9. 초등학교 6학년 영어교과서 빈도별 어휘 분석 B

빈도	어휘 수	백분율	누적 백분율 ↓	누적 백분율 ↑	빈도* 어휘 수	백분율	누적 백분율 ↓	누적 백분율 ↑
31	2	0.483092	91.78744	8.6956522	62	1.356377	47.691971	53.664406
32	1	0.241546	92.028986	8.2125604	32	0.700066	48.392037	52.308029
35	1	0.241546	92.270531	7.9710145	35	0.765697	49.157734	51.607963
37	4	0.966184	93.236715	7.7294686	148	3.237804	52.395537	50.842266
38	1	0.241546	93.478261	6.763285	38	0.831328	53.226865	47.604463
41	1	0.241546	93.719807	6.5217391	41	0.896959	54.123824	46.773135
42	1	0.241546	93.961353	6.2801932	42	0.918836	55.04266	45.876176
43	1	0.241546	94.202899	6.0386473	43	0.940713	55.983373	44.95734
45	2	0.483092	94.68599	5.7971014	90	1.968935	57.952308	44.016627
50	1	0.241546	94.927536	5.3140097	50	1.093853	59.046161	42.047692
55	1	0.241546	95.169082	5.0724638	55	1.203238	60.249398	40.953839
56	1	0.241546	95.410628	4.8309179	56	1.225115	61.474513	39.750602
57	1	0.241546	95.652174	4.589372	57	1.246992	62.721505	38.525487
58	1	0.241546	95.89372	4.3478261	58	1.268869	63.990374	37.278495
60	3	0.724638	96.618357	4.1062802	180	3.937869	67.928243	36.009626
62	1	0.241546	96.859903	3.3816425	62	1.356377	69.28462	32.071757
64	1	0.241546	97.101449	3.1400966	64	1.400131	70.684752	30.71538
65	1	0.241546	97.342995	2.8985507	65	1.422008	72.10676	29.315248
68	1	0.241546	97.584541	2.6570048	68	1.487639	73.594399	27.89324
70	1	0.241546	97.826087	2.4154589	70	1.531394	75.125793	26.405601
77	1	0.241546	98.067633	2.173913	77	1.684533	76.810326	24.874207
78	1	0.241546	98.309179	1.9323671	78	1.70641	78.516736	23.189674
81	1	0.241546	98.550725	1.6908213	81	1.772041	80.288777	21.483264
82	1	0.241546	98.792271	1.4492754	82	1.793918	82.082695	19.711223
84	1	0.241546	99.033816	1.2077295	84	1.837672	83.920368	17.917305
128	1	0.241546	99.275362	0.9661836	128	2.800263	86.72063	16.079632
158	1	0.241546	99.516908	0.7246377	158	3.456574	90.177204	13.27937
160	1	0.241546	99.758454	0.4830918	160	3.500328	93.677532	9.8227959
289	1	0.241546	100	0.2415459	289	6.322468	100	6.3224677
	414	100			4571	100		

요약하면 표 11에서 제시한 바와 같이 초등학교 3, 4, 5, 6학년 영어교과서에서 빈도가 10 이하인 어휘는 평균 76.01%이고, 빈도가 11이상부터 414까지의 범위에 속하는 어휘는 평균 24.24%이다.

초등학교 3, 4, 5, 6학년 영어 교과서의 텍스트 전체 통합한 자료를 대상으로

11) 초등학교 어휘의 분포에 관해서 정금희(2002: 41-46)를 참조하시오.

로 어휘 빈도 분석을 한 결과를 보면 빈도가 10 이하인 어휘(411개)가 69.6%이고, 빈도가 11 이상인 어휘(179,개)가 초등학교 영어교과서 전체의 어휘목록 590개의 30.4%이다. 빈도가 10 이하인 어휘(411개)가 초등학교 3, 4, 5, 6학년 영어 교과서 텍스트 전체에서 차지하는 비율이 15.18%이고, 빈도가 11이상인 어휘들이 초등학교 3, 4, 5, 6학년 영어 교과서 텍스트 전체에서 차지하는 비율이 84.82%이다.

표 10. 초등학교 교과서 빈도 영역별 어휘 비율

학년	빈도 10이하 어휘/어휘목록	빈도 11이상 어휘/어휘목록
3	92/122 (75.41%)	30/122 (24.59%)
4	106/142 (75.65%)	36/142 (25.35%)
5	270/350 (77.14%)	80/350 (22.86%)
6	314/414 (75.85%)	100/414 (24.15%)
평균	195.5/257 (76.01%)	61.5/257 (24.24%)

영어를 처음 배우기 시작하는 초등학교 3학년 때에는 고 빈도 어휘를 잘 학습해야하겠지만 지금까지의 분석에 따르면 계속 영어를 배워가면서 고 빈도 어휘보다는 저 빈도 어휘가 어휘학습에 대한 부담을 가중시키는 경향이 있는 것으로 해석할 수 있다. 또한 음성/문자 텍스트의 메시지를 이해하고 생성하기 위해서는 고빈도 어휘에 속하는 기능어보다는 저 빈도 어휘의 대부분을 차지하고 있는 내용어(contentives)를 충분히 알아야할 필요가 있다. 계속 늘어나는 저 빈도 어휘들을 습득/학습의 부담을 해결하기 위해서 어휘의 의미를 잘 드러내는 간단한 대화나 문장과 더불어 그림을 제시해주면서 학습한 어휘를 점검할 수 있는 어휘 학습 프로그램을 교실 수업과 병행하여 적용할 필요가 있다.

특히 학생들의 지능에 따라 학습속도가 다를 수 있으므로 개별적으로 어휘 학습 수행평가에서 틀린 문제들을 반복 학습할 수 있도록 통제할 수 있는 프로그램도 필요하다. 어휘학습은 수준별로 학습자 중심의 학습이 이루어질 수 있도록 하되 각 학습자의 어휘 학습에 대한 성취도를 확인할 수 있는 평가가 정기적으로 이루어져야 한다. 이 평가를 기준으로 피드백이 이루어짐으로써 아직 완전한 학습이 이루어지지 않은 어휘를 학습용 어휘 은행을 구축하여 완전한 학습이 이루어질 때까지 정기적으로 반복 학습이 이루어질 수 있도록 해야 한다. 평가는 이해어휘와 생성어휘를 평가하는 방식으로 문제가 구성되어야 한다. 우선적으로 이해어휘 수준에서 어휘를 습득할 수 있도록 하되 계속



되는 학습을 통해서 생성어휘 수준으로 어휘 지식을 끌어올리도록 해야 한다. 이와 같은 방법으로 학생들이 어휘학습을 할 수 있도록 돕기 위해서 컴퓨터 프로그램과 네트워크 기능을 이용해서 학습자의 모든 학습과정을 교사가 참조할 수 있고 지도할 수 있도록 웹기반 또는 네트워크기반 응용프로그램으로 구현될 필요가 있다.

#### 4. 결론

영어를 처음 배우기 시작하는 초등학교 3학년 때에는 고 빈도 어휘를 잘 학습해야하겠지만 지금까지의 분석에 따르면 계속 영어를 배워가면서 고 빈도 어휘보다는 저 빈도 어휘가 어휘학습에 대한 부담을 가중시키는 경향이 있다. 또한 음성/문자 텍스트의 메시지를 이해하고 생성하기 위해서는 고 빈도 어휘에 속하는 기능어보다는 저 빈도 어휘의 대부분을 차지하고 있는 내용어(contentives)를 충분히 알아야할 필요가 있다. 계속 늘어나는 저 빈도 어휘들을 습득/학습의 부담을 해결하기 위해서 어휘의 의미를 잘 드러내는 간단한 대화나 문장과 더불어 그림을 제시해주면서 학습한 어휘를 점검할 수 있는 어휘 학습 프로그램을 교실 수업과 병행하여 적용할 필요가 있다. 특히 학생들의 지능에 따라 학습속도가 다를 수 있으므로 개별적으로 어휘 학습 수행평가에서 틀린 문제들을 반복 학습할 수 있도록 통제할 수 있는 프로그램도 필요하다. 어휘학습은 수준별로 학습자 중심의 학습이 이루어질 수 있도록 하되 각 학습자의 어휘 학습에 대한 성취도를 확인할 수 있는 평가가 정기적으로 이루어져야 한다. 이 평가를 기준으로 피드백이 이루어짐으로써 아직 완전한 학습이 이루어지지 않은 어휘를 학습용 어휘 은행을 구축하여 완전한 학습이 이루어질 때까지 정기적으로 반복 학습이 이루어질 수 있도록 해야 한다. 평가는 이해어휘와 생성어휘를 평가하는 방식으로 문제가 구성되어야 한다. 우선적으로 이해어휘 수준에서 어휘를 습득할 수 있도록 하되 계속되는 학습을 통해서 생성어휘 수준으로 어휘 지식을 끌어올리도록 해야 한다. 이와 같은 방법으로 학생들이 어휘학습을 할 수 있도록 돕기 위해서 컴퓨터 프로그램과 네트워크 기능을 이용해서 학습자의 모든 학습과정을 교사가 참조할 수 있고 지도할 수 있도록 웹기반 또는 네트워크기반 응용프로그램으로 구현될 필요가 있다.

초등학교 4학년 1학기에 국어 교과에서 급격한 새로운 어휘수의 증가로 인하여 학습지체 현상이 일어날 수 있는 가능성과 마찬가지로 초등학교 5학년의 영어교재의 새로운 어휘의 급격한 증가로 인하여 영어학습의 지체현상이 발

생활 수 있다. 실제로 초등학교 교육 현장에서 영어를 전담하여 가르치고 있는 교사들이 5학년 영어교육 과정에서 상당수의 학생들이 영어학습 지체현상을 보인다는 보고를 하고 있다. 따라서 5학년 때 발생하는 영어 학습지체현상이 새로운 어휘의 급격한 증가와 관련이 있는지 심층적인 실험과 연구가 필요하다.

마지막으로 우리나라와 같이 외국어로서 영어를 배우는 환경에서 저학년에서 배운 어휘를 상급학년에서 전혀 사용하지 않은 경우에 쉽게 잊어버릴 수 있고 나중에 학습장애의 요인이 될 수도 있을 개연성이 있기 때문에 이전 과정에서 배운 어휘를 다음 과정에서 계속 사용할 수 있도록 내용을 구성할 필요가 있다. 그렇지 않으면 별도의 어휘 학습 프로그램을 마련하여 보조적으로 어휘 습득을 강화할 수 있는 방안을 마련하여야 한다.

### 참고문헌

- 교육인적자원부. (2002). *Elementary School English 3: Teacher's Guide*. 서울: 대한교과서주식회사.
- 교육인적자원부. (2002). *Elementary School English 4: Teacher's Guide*. 서울: 대한교과서주식회사.
- 교육인적자원부. (2002). *Elementary School English 5: Teacher's Guide*. 서울: 대한교과서주식회사.
- 교육인적자원부. (2002). *Elementary School English 6: Teacher's Guide*. 서울: 대한교과서주식회사.
- 정금희. (2002). *초등학교 3, 4학년 영어 교과서 어휘분석*. 중앙대학교 교육대학원 석사학위논문.
- Bear, Donald R. Marcia Invernizzi, Shape Templeton & Francine Johnston (2000). *Words Their Way: Word Study for Phonics, Vocabulary, and Spelling Instruction*. New Jersey: Prentice Hall.
- Blevins, Wiley. (1997). *Phonemic Awareness: Song & Rhymes*. New York: Scholastic.
- Cleary, Linda Miller & Linn, Michael D. (1993). *Linguistics for Teachers*. International Edition. New York: McGraw-Hill.
- Eastman P. D. (1964). *The Cat in the Hat: Beginner Book Dictionary*. New York: Random House.

- Groot, Peter J. M. (2000). Computer-Assisted Second Language Vocabulary Acquisition. *Language Learning & Technology*, 4(1), 60-81.
- Krasshen, S. & Terrel (1983). *The Natural Approach: Language Acquisition in the Classroom*. Oxford: Pergamon Press. 60-81.
- Lynch, Judy. (1998). *Easy Lessons for Teaching: Word Families (Grades K-2)*. New York: Scholastic.
- Vale, David & Anne Feunteun. (1995). *Teaching Children English: A training course for teachers of English to children*. Cambridge University Press.
- Whitfield, John. (2001). Nature. "Sliced tongue easier to swallow," *Nature*. © Nature News Service/ Macmillan Magazines Ltd 2001. March 2nd, 2001, from <http://www.nature.com/nsu/010308/010308-4.html>.

김택수

590-711 전북 남원시 광치동 720

서남대학교 영어영문학과

전화: 019-637-1778

이 메일: su17777@kornet.net

Received: 31 March, 2003

Revised: 2 May, 2003

Re-revised: 16 June, 2003

Accepted: 26 August, 2003